

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 3 5 3 5 0 1 2 9 | P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 135 350 129 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		受付時刻 Time mailed		時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Other charges											
		年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 11		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		円 (yen)											
To (Addressee) Name & Address																			
Shin Jang-gyu Shin Jang-gyu 1602, 130-dong, 152, Naejeong-ro, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Sunae-dong, Park Town)																			
Postal Code 13599																			
Country KOREA																			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		TEL 010-3397-9817 FAX 010-3397-9817					
Health food								3		USD8. 34		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents							
No commercial value for customs purpose only.												日本円換算合計 (円) Total Value 834 Yen							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開破される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物				この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。							
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan								(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.								社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 5 3 5 0 1 2 9 | P *

item number

FN 135 350 129 JP

From (Sender) Name & Address 受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 11 Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		配達日時 (Date/time of delivery) 2021 11 11 15:00 ご署名 (Signature of recipient) 																																									
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		To (Addressee) Name & Address Shin Jang-gyu Shin Jang-gyu 1602, 130-dong, 152, Naejeong-ro, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Sunae-dong, Park Town) Postal Code 13599																																									
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA																																									
TEL +82-70-8028-0951		FAX																																									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 15%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 15%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">3</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD8.34</td> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value			3		USD8.34																														
HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																							
		3		USD8.34																																							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物																																									
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 834 Yen																																									
この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。																																									

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 11 / 11
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN135350129JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Shin Jang-gyu Shin Jang-gyu 1602, 130-dong, 152, Naejeong-ro, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Sunae-dong, Park Town) 13599, KOREA TEL 010-3397-9817 FAX 010-3397-9817	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 2.78	USD 8.34
総合計 (Total)			3		USD 8.34

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



(item number) EN 135 350 129 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 11		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Shin Jang-gyu Shin Jang-gyu 1602, 130-dong, 152, Naejeong-ro, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Sunae-dong, Park Town) Postal Code 13599				From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA		TEL 010-3397-9817 FAX 010-3397-9817	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight _____ g	内容品の価格 Value USD8.34	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 834 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender				(Blank space for signature)			

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		135-0064 JAPAN		EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA	
				日付印 Date Stamp	



お問い合わせ番号(item number): EN 135 350 129 JP

✕ 切り離し後、面用紙とちに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Savuri Japan Japan Drug Store Savuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		Shin Jang-gyu Shin Jang-gyu 1602, 130-dong, 152, Naejeong-ro, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Snae-dong, Park Town)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		13599 Postal Code	
JAPAN		KOREA	
内容品詳細 Health food		正味重量 個数 原産国 HSコード 価格 損要費額 (円) 郵便料金 (円) 送料金 (円)	
3		US\$ 34	
商品見本 贈物 ☐ 商品見本 ☐ 贈用品 ☒ その他 ☐ 送品 ☐ 書籍 ☐		日本円換算額合計 (円) 834	
No commercial value for customs purpose only.		834	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		13599 Postal Code	
JAPAN		KOREA	
内容品詳細 Health food		正味重量 個数 原産国 HSコード 価格 損要費額 (円) 郵便料金 (円) 送料金 (円)	
3		US\$ 34	
商品見本 贈物 ☐ 商品見本 ☐ 贈用品 ☒ その他 ☐ 送品 ☐ 書籍 ☐		日本円換算額合計 (円) 834	
No commercial value for customs purpose only.		834	